

CRÍTICAS

TEATRO

Una actriz polifónica

LA VIOLACIÓN DE LUCRECIA

★★★★★

Autor: William Shakespeare. **Traducción:** José Luis Rivas Vélez. **Dirección:** Miguel del Arco. **Escenografía y vestuario:** Ikerne Jiménez. **Iluminación:** Juanjo Llorens. **Creación sonora y diseño:** Sandra Vicente. **Intérprete:** Nuria Espert. Teatro Español. Madrid.



Nuria Espert en la adaptación de la obra de Shakespeare

ABC

JUAN IGNACIO GARCÍA GARZÓN

Un arrebatado lujurioso sentenció a la monarquía romana de los Tarquinos y abrió paso a la república en el siglo VI a. de C. Shakespeare narró los hechos con gran nervio dramático en su poema «La violación de Lucrecia», publicado en 1594 y segundo de los que se conservan del Bardo de Stratford. Tanto este como el precedente, «Venus y Adonis», los dedicó al conde de Southampton, quien podría ser también el misterioso destinatario de los sonetos del escritor británico. Ovidio y Tito Livio parecen haber sido las fuentes argumentales de don William cuando se puso manos a la obra para describir la insana pasión de Sexto Tarquino por la esposa de su amigo Colatino, después de que este encomiara ardorosamente la belleza y virtudes de la dama.

Tiene el texto tradición escénica y ha nutrido un buen puñado de montajes. Este, fruto de la fascinación de Nuria Espert por el poema y de la complicidad del productor Juanjo Seoane, parte de una excelente traducción del mexicano José Luis Rivas Vélez, que vierte primorosamente al castellano las deslumbrantes metáforas y el pulso trágico del cisne del Avon. La soberbia puesta en escena lleva la firma de Miguel del Arco, que ha sabido verter sobre el escenario la atmósfera de lascivia y horror del poema, darle encarnadura dramática y resolver con imaginación teatral y plástica las situaciones, auxiliado por Juanjo Llorens, que realiza un completo y creativo trabajo de iluminación, e Ikerne Jiménez, creadora de un espacio escénico muy sugerente.

Un gran equipo puesto al servicio

del genio de una actriz polifónica que se sumerge en el texto con la energía sonámbula de una médium poseída sucesivamente por los personajes. La Espert aúna la sabiduría acumulada en su carrera y una feroz entrega casi juvenil para bordar un peliagudo ejercicio de interpretación, tan arriesgado por la longitud del poema que debe memorizar como por el caudal de matices psicológicos sobre el que navega sin perder nunca el timón. La voraz concupiscencia de Tarquino cuando levanta la sábana bajo la que duerme Lucrecia, el pavor, la vergüenza y la desesperación de esta, el dolor asombrado de Colatino, la sensatez e intuición política de Bruto... La actriz resuelve cada reto con naturalidad y brillantez extremas y logra mantener hipnotizado en sus localidades al público, cuyos calurosos aplausos llevan un reverso de catarsis.

Juan José Seoane Producción y Distribución, S.L.
Maldonado, 60
Madrid
91-402-60-58